

9. BALKANIMA  
2 – 6.10.2012.  
Dom kulture Studentski grad  
PROGRAM

*UTORAK 2.10.*

**Mala sala u 12:00 *Panorama evropskog filma 1***

AMEN!, Moritz Mayerhofer, Nemačka, 4:58, 2012.  
TRANQUILLITY, Jeroen ter Welle, Holandija, 3:20, 2011.  
BRUMLIK AND ANIMUK, Jan Bohuslav, Češka, 10:27, 2011.  
JAIME THE BEARDED, Sami Natsheh & Arly Jones, Španija, 4:55, 2011.  
THE HEDGE, Zoran Muzić, Hrvatska, 5:40, 2011.  
THE SARDINE TIN, Louise-Marie Colon, Belgija, 9:25, 2011.  
AN INTERRUPTED SPECTACLE, Christophe Gauty & Arnaud Demuyne, Francuska, 10:00, 2012.  
THE FULL SUN, Adela Kaczmarek, Poljska, 8:17, 2012.  
THE GAME, Dalibor Rajninger, Bugarska, 3:00, 2011.  
ITSIHIT ANANTSU, Natalia Ryss, Rusija, 15:00, 2011.

**Mala sala u 16:00 *Studentski takmičarski program 1***

UNIVERZITET UMETNOSTI U POZNANU (Poljska):  
GAMES, Maja T etlak, 4:43, 2011.  
WHAT HAPPENS WHEN CHILDREN DON'T EAT SOUP, Paweł Prewencki, 8:31, 2011.  
LOADING, Zofia Mikołajczak, 5:53, 2011.  
BLUE WHALE, Sivan Kidron, Izrael, 6:35, 2011.  
THE PASSENGERS, Danijel Čavić, Srbija, 2:33, 2011.  
BEAT, Or Bar-El, Izrael, 7:26, 2011.  
PROTOZOA, Anita Kwiatkowska-Naqvi, Poljska, 5:35, 2010.  
BREAKFAST ON THE GRASS, Erik Alunurm, Mihkel Reha, Mari-Liis Rebane, Mari Pakkas, Estonija, 4:30, 2011.  
THREE PALM TREES, Shant Hakobyan, Jermenija, 9:57, 2012.  
SNAIL TRAIL, Philipp Artus, Nemačka, 3:00, 2012.  
FLY MILL, Anu-Laura Tuttelberg, Estonija, 7:17, 2012.  
THE FAIRY TALE COOKERY CHRONICLE, Kamil Jaworek, Poljska, 5:50, 2012.  
UNIVERZITET UMETNOSTI BORNMAUT / AUCB (Velika Britanija)  
THE BIRD GIRL, Daniel Hamman, 2:27, 2012.  
MARIONETTE, Tom Tanner & Frayah Humphries, 4:07, 2012.  
PURGE, Alex Tomlin, 2:57, 2012.  
TOYS WE'RE NOT, Alex Bernas, 3:08, 2012.  
THE MONSTER, Toby Dixon, 3:29, 2012.  
COSMO, Greg Holgate, 4:16, 2012.  
'TIL THE OCEAN TAKES US ALL, Graeme Brandham, 3:43, 2012.  
THE GOAT AND THE GREEK, Will Howes, 3:36, 2012.  
THE SWAN, Haakon Ziegler, 3:15, 2012.  
HOLY SHE\*P, Magnus Kravik & Katerina Pantela, 3:01, 2012.  
THE HONEY PLOT, Al Cox, 3:32, 2012.

**Mala sala u 18:00 *Program filmova Cartoon d'Or 2012***

EDMOND WAS A DONKEY, Franck Dion, Francuska / Kanada, 15:04, 2012.  
FLAMINGO PRIDE, Tomer Eshed, Nemačka, 6:02, 2011.  
OH WILL Y..., Emma De Swaef & Marc James Roels, Belgija/Francuska/Holandija, 16:53, 2012.  
TRAM, Michaela Pavlatova, Republika Češka, 7:00, 2012.  
ZING, Kyra Buschor & Cynthia Collins, Nemačka, 7:13, 2011.

**Mala galerija u 19:00**

Otvaranje multimedijalne instalacije u prostoru *JA UMETNIK* autorke Marije Ilić

**Velika galerija u 19:30**

Otvaranje izložbe - *JIRŽI TRNKA: 100 godina od rođenja velikana češke animacije*  
Muzika uživo: Milan Petrović Quartet (MPQ)

**Velika sala u 20:00**

Svečano otvaranje 9. Evropskog festivala animiranog filma Balkanima2012

*20:45 Takmičarski program 1*

ABOUT KILLING THE PIG, Simone Massi, Italija, 6:10 2011.

FIRE WATZ, Marc Ménager, Francuska, 5:40, 2011.

THE BRICK, Dubravko Mataković, Hrvatska, 11:49, 2012.

GENETIC ENGINEERING, Marko Jozović, Srbija, 3:13, 2011.

BENDITO MACHINE IV, Jossie Malis, Španija, 9:50, 2012.

FATA MORGANA Frodo Kuipers, Holandija, 4:17, 2011.

VERTIGE, Christophe Gautry & Mathieu Brisebras, Francuska, 3:00, 2012.

FROSTED CHOCOLATE MOUSE, Donato Sansone aka Milkyeyes, Italija, 2:40, 2011.

GRUIK, Aymeric Roussel & Sylvain Boutroue, Francuska, 14:47, 2011.

THE SCREAM, Sebastian Cosor, Rumunija, 3:22, 2011.

SWARMING, Joni Männistö, Finska, 7:18, 2011.

**Donji hol Velike sale u 22:00 Koktel**

***SREDA 3.10.***

**Studio 26 u 12:00 Otvaranje izložbe crteža i karikatura Joška Marušića (Hrvatska)**

**Mala sala u 16:00 *Studentski takmičarski program 2***

MY STRANGE GRANDFATHER, Dina Velikovskaya, Rusija, 8:40, 2011.

FOX, Petra Zlonoga, Hrvatska, 1:50, 2011.

PATTERN, Hadass Gilboa & Ofira Levanon, Izrael, 7:00, 2011.

ONE MINUTE MOVIE, Vladimira Macurova, Republika Češka, 1:55, 2010.

MECHANICAL HOPE, Daniel Stanchev, Republika Češka, 9:13, 2011.

BEAR ME, Kasia Wilk, Nemačka, 5:45, 2012.

AND I DIED UNKNOWN, Jerome Metraux, Švajcarska, 1:38, 2012.

THE MYSTERY OF THE MALAKKA MOUNTAIN, Jakub Wronski, Poljska, 20:48, 2011.

**CAMERA-ETC (Belgija):**

BARRACUDA, 10 odraslih, 7:59, 2011.

ARCHIBALD, 13 dece, 4:14, 2011.

I'M SCARED, 12 dece, 5:45, 2011.

IN BETWEEN CHRISTMASES, 12 dece, 6:15, 2011.

THE VILLAGE SCHOOL, 9 dece, 2:57, 2011.  
IN BETWEEN CHRISTMASES, 12 dece, 6:15, 2011.

**Mala sala u 18:00 ANIMACIJSKO BLAGO ČEŠKE 1**

Program predstavljaju profesor Jirži Kubiček i Pavel Horaček (AniFest)

THE LION AND THE SONG, Břetislav Pojar, 14 min, 1959.

BIRDS KOHACI, Vladimír Lehký, 9 min, 1965.

HAND, Jiří Trnka, 18 min, 1965.

BEER ACROSS THE STREET, Václav Bedřich, 4 min, 1974.

HEADS, Petr Šís, 8 min, 1979.

VISIT PRAGUE, Pavel Koutský, 6 min, 1983.

CLUB DEFERRED, Jiří Barta, 24 min, 1989.

(83 minuta)

**Velika sala u 20:00 *Takmičarski program 2***

DJUMA, Michele Bernardi, Italija, 3:50, 2012.

FLOOD, Julia Gromskaya, Italija, 5:20, 2012.

THE PIANO PLAYER, Assia Kovanova & Andrey Koulev, Bugarska, 10:00, 2012.

ONE MOMENT PLEASE..., Maarten Koopman, Holandija, 5:40, 2011.

RED RIVER, SONG HONG, Stephanie Lansaque & Francois Leroy, Francuska, 14:15, 2012.

THE CLASH, Irena Paunović, Srbija, 1:20, 2012.

RESALE RIGHT, Pierre-Emmanuel Lyet, Francuska, 3:00, 2011.

WHY ELEPHANTS?, Marko Mestrović, Hrvatska, 8:00, 2012.

ABOUT LOVE UNKNOWN, Michaela Copikova & Veronika Obertova, Slovačka, 5:20, 2012.

LORDS PRAYER, Gerrit van Dijk, Holandija, 6:06, 2011.

VICENTA, SAM, Španija, 22:11, 2010.

**Velika sala u 22:00**

Premijera filma METAMORPHOSIS, Quay Brothers, Velika Britanija, 33:07, 2012.

**ČETVRTAK 4.10.**

**Mala sala u 16:00 *Studentski takmičarski program 3***

TRANSTECHO, Nikola Radović, Hrvatska, 8:40, 2012.

STILL WATER, Natalie David Esphani, Izrael, 5:13, 2011.

CHEST OF DRAWERS, Sanni Lahtinen, Finska, 7:14, 2011.

THE BLIND, Tatiana Pirogova, Rusija, 3:33, 2011.

AKADEMIJA LIKOVNIH UMJETNOSTI U ZAGREBU (Hrvatska):

4 TOWERS, grupa autora, 2:40, 2011.

CHEEKY FELLOW, Martin Babić, 1:52, 2011.

ANIMAFEST TRAILER, Martin Babić, 00:44, 2012.

FAKULTET DRAMSKIH UMETNOSTI-BEOGRAD (Srbija):

THE BIRTH, Sara Preradović, 2:30, 2011.

POTEMKIN 10, Relja Ilić, 3:53, 2011.

NET, Igor Đorđević, 2:30, 2011.

SON OF SATAN, Marko Djeska, Hrvatska, 9:50, 2012.

LAUGHING, Oana Nechifor, Škotska, 3:50, 2012.

PEACEMAKER MAC- THE ISLAND OF DISPUTE, Yotam Cohen, Izrael, 4:39, 2011.  
BEHIND THE DOOR, Helga Fjeldsá & Stein-Christian Fagerbakken, Norveška, 10:46, 2011.  
FOR THE REMAINDER, Omer Ben David, Izrael, 6:12, 2011.  
ŠAF VRANJE (Srbija):  
IT HAPPENS SOMETIMES, Miroslav Đerić, 4:10, 2012.  
GEOMETRY WITH STYLE, Nela Ćurčija, 4:27, 2012.  
CANDY LAND, Slavoljub Simonović, 3:15, 2012.  
STUDIO CRTANOG FILMA 98 NIŠ (Srbija):  
MELTING, Zoran Stefanović, 3:33, 2010.  
FIRST, Zoran Stefanović, 2:29, 2011.  
PUPPY'S HOUSE, Zoran Stefanović, 1:23, 2011.

Mala sala u 18:00 Predstavljenje autora/člana žirija – Joško Marušić  
IZNUTRA I IZVANA

PERPETUO (srebrna medalja festivala u Beogradu 1979)  
RIBLJE OKO (apsolutni pobjednik - *Grand Prix* u Beogradu i nagrada *Milton Manaki* - najbolji film publike na istom festivalu 1980)  
NEBODER  
TAMO  
LICE STRAHA  
KOD KUĆE JE NAJBOLJE (zlatna medalja Beograda 1988)  
OKRENUT ĆE VJETAR  
I LOVE YOU TOO...  
MISS LINK  
U SUSJEDSTVU GRADA

Velika sala u 20:00 *Takmičarski program 3*

ROMANCE, Georges Schwizgebel, Švajcarska, 7:10, 2011.  
INFIRMITY, Seckin Yalin, Yigit Pehlivan, Dilan Sari, Fulya Tokaoglu, Turska, 3:22, 2011.  
HUNGARIAN FOLK TALES / A TALKING GRAPEVINE, A SMILING APPLE AND A JINGLING, TINGLING PEACH, Mária Horváth, Mađarska, 8:00, 2011.  
REW DAY, Svilen Dimitrov, Bugarska, 6:40, 2012.  
AGNIESZKA, Izabela Bartosik-Burkhardt, Francuska, 10:10, 2012.  
PHOBIAS OF GUARDRAIL, Marco Capellacci, Italija, 5:00, 2012.  
AAL TERATE, Christobal de Oliveira, Francuska, 9:44, 2011.  
NAKED LOVE-EA' GARDEN, Sara Koppel, Danska, 6:26, 2012.  
THE PENCIL, THE BOY AND THE DREAM, Miroslav Lj. Jelić, Srbija, 9:15, 2011.  
COMING OF ORACLE, Rao Heidmets, Estonija, 13:00, 2011.  
FATHER, Ivan Bogdanov, Bugarska, 16:30, 2012.

Velika sala u 22:00 IVO KAPRINO - velikan norveške lutka animacije  
Program predstavlja Rune Erikson  
PINCHCLIFFE GRAND PRIX, 84:00, 1975.

*PETAK 5.10.*

Fakultet primenjenih umetnosti (ul. Kosančićev venac 29, sala 25)  
12:00 Razgovor s članovima žirija i gostima festivala

**Mala sala u 16:00 *Studentski takmičarski program 4***

**AKADEMIJA MUZIČKIH I DRAMSKIH UMETNOSTI VŠMU (Slovačka):**

**TERRA NULLIUS, Martina Frajšťáková, 6:35, 2011.**

**FEW MILIMETRES UNDER THE ROOT, Michal Haruštiak, 8:00, 2011.**

**tWINS, Peter Budinsky, 5:39, 2011.**

**CHAMPION, Luca Toth, Velika Britanija, 5:17, 2012.**

**HOUSE WANDERS, BIRD WATER FULL, Veronika Samartseva, Nemačka, 9:40, 2011.**

**GAP, Viktor Stickel, Nemačka, 4:25, 2011.**

**FAKULTET PRIMENJENIH UMETNOSTI (Srbija):**

**THE VISION, Stefan Katanić, 1:05, 2012.**

**DOORMAT, Darko Dacović, 2:08, 2012.**

**SIGAL, LUDI ORTAK SA PIŠTOLJEM Vanja Seferović, 2:12, 2012.**

**HEARTLESS, Orjen Đurić, 1:34, 2012.**

**SHORTAGE, Aleksandar Glišić, 1:30, 2012.**

**SUFFERING, Ivan Stojanović, 1:30, 2012.**

**SKETCHES 2, Krunoslav Jović, 3:50, 2012.**

**LIBIDINIS, Rosa Peris & Mercedes Peris, Španija, 4:18, 2011.**

**CHANGELING, Maria Steinmetz, Nemačka, 8:20, 2011.**

**SWINGING, Anna Koźbiel, Poljska, 4:30, 2011.**

**NOT FOR CHILDREN, Paulina Sobczak, Poljska, 6:08, 2012.**

**THE CASE, Martin Živočký, Republika Češka, 4:46, 2011.**

**OFFICE WORKERS, Sangeun Won, Republika Češka, 9:52, 2012.**

**Mala sala u 18:00 Animacijsko blago Češke 2**

**Program predstavljaju profesor Jirži Kubček i Pavel Horaček (AniFest)**

**THE PLACE IN THE SUN, František Vystrčil, 5 min, 1959.**

**TRANSFORMATIONS, Václav Mergl, 4 min, 1964.**

**THE LIFE OF BIRDS, Miloš Macourek, Adolf Born, Jaroslav Doubrava, 9 min, 1973.**

**CRAB, Václav Mergl, 11 min, 1976.**

**BARTAKIADA, Oldřich Haberle, 9 min, 1985.**

**HIS EXCELLENCY, Ilja Novák, 10 min, 1985.**

**DARK, LIGHT, DARK, Jan Švankmajer, 6 min, 1989.**

**WORDS, WORDS, WORDS, Michaela Pavlátová, 8 min, 1991.**

**FALL, Aurel Klimt, 15 min, 1999.**

**(77 minuta)**

**Velika sala u 20:00 *Takmičarski program 4***

**HOWL, Natalie Bettelheim & Sharon Michaeli, Izrael, 6:41, 2011.**

**AFTER TREATMENT, Edith Stauber, Austrija, 11:20, 2012.**

**THE MOON IN HAZE, Tijana Prodanov, Srbija, 4:20, 2012.**

**SUPERDAD AND PELE, Annette S. Helland, Norveška, 9:25, 2011.**

**HUM, Emily Howells & Anne Wilkins, Velika Britanija, 4:33, 2012.**

**SUNNY AFTERNOON, Thomas Renoldner, Austrija, 6:49, 2012.**

**BIGSHOT, Maurice Huvelin, Francuska, 4:44, 2012.**

**FEMALE DOG, Mirela Srebrić, Srbija, 7:25, 2012.**

**BAO, Sandra Desmazières, Francuska, 11:21, 2012.**

**ALL THATCATS, Mátyás Lanczinger, Mađarska, 4:44, 2010.**

**TINAMV 1, Adnan Popović, Austrija, 4:15, 2011.**

**VILLA ANTROPOFF, Vladimir Leschiov & Kaspar Jancis, Letonija, 13:04, 2012.**

**Velika sala u 22:00 Premijera filma JUNOD, Shinichiro Kimura, Japan, 64:00, 2010.**

***SUBOTA 6.10.***

**Mala sala u 16:00 *Panorama evropskog filma 2***

**PIRATE PALS, Marius Fietzek, Nemačka, 3:47, 2011.**

**CHICKS ON THE HIGHWAY, Helen Unt, Estonija, 5:03, 2012.**

**BERLIN RECYCLERS, Nikki Schuster, Nemačka, 6:02, 2012.**

**VIEWS 2875362, Zoran Stefanović & Slobodan Milošević, Srbija, 6:29, 2011.**

**DOMESTIC FITLESS, Hardi Volmer, Estonija, 13:00, 2011.**

**THE FLOOD, Vasiliy Koretskiy, Rusija, 4:00, 2012.**

**MICHAEL POLAN'S FOOD RULES, Marija Jacimovic & Benoit Detalle, Srbija, 2:13, 2012.**

**PAUL + ME, Hendrik Rost, Nemačka, 3:40, 2011.**

**PEOPLE'S FRONT 12, Ivan Ivanovski, Makedonija, 10:00, 2012.**

**COFFEE, Sjaak Rood, Holandija, 5:40, 2012.**

**FINAL CUT, Thierry Schiel, Luksemburg, 10:00, 2012.**

**THE STORY OF LITTLE PAOLO, Nicolas Liguori, Francuska, 22:00, 2011.**

**Mala sala u 18:00 Ivo Kaprino - velikan norveške lutka animacije**

**Program predstavlja Rune Erikson)**

**KARIUS AND BAKTUS, 15 min, 1955.**

**LITTLE FRICK AND THE FIDDLE, 19 min, 1952.**

**A DOG'S LIFE, 15 min, 1958.**

**TIM AND TEDDY, 9 min, 1949.**

**Velika sala u 20:00 Svečano zatvaranje 9. Evropskog festivala animiranog filma**

**Balkanima 2012 -dodela nagrada - -projekcija nagrađenih filmova**

**Donji hol Velike sale u 22:30 Koktel**